



Ali Yildirim

54 Heyshott Road
Southsea Hampshire
PO4 8BZ
United Kingdom

E-mail: ali.yil@ntlworld.com

Web: www.bosphoruslt.co.uk

Telephone: 02392429930

Fax: 02392429930

Mobile: 07976642707

Personal Information

Marital status: Married

Nationality: British - Turkish

Age: 29

Place of Birth: Turkey

Key Attributes

Reasoning Skills

Logic; analysis and synthesis; handling of concepts; critical ability; identifying and questioning assumptions; arguing a case; problem solving and decision making.

Communication Skills

Clarity; relevance and succinctness in written and oral presentations.

Comprehension

Mastery of difficult and complex texts; listening to what others say and appreciating different points of view; coping with a high level of uncertainty.

Originality

Independence of thought; flexibility of approach; adaptability to a changing environment; inventiveness in producing examples and counter-examples.

Responsibility

Ability to act autonomously and to learn independently.

Education

- June 2005
The Institute of Linguists
London, UK
Diploma in Public Service Interpretation Exam
- 2004 - 2005
ICAL
TEFL/TESL Certificate
Teaching English as a Foreign Language
- 2003 - 2004
The University Of London
Birkbeck College
One year of two years of Postgraduate Degree in History and Politics
- 2003
The University of Cambridge
IELTS
Certificate in Academic English Exam
- 1996 - 2001
The University of Istanbul
Istanbul, Turkey
B.A. (Hons.) in Classical Archaeology and Teaching
- 2005 - 2006

Training Activities

International Computer Systems (London) Ltd

Fareham (2005-2006)

Microsoft MCSD.Net (Programming with C#) , MCSA 2003 (Managing and Installing Microsoft Windows Server 2003, Network Administration) and Microsoft MCDBA (Managing Microsoft SQL Databases)

Obtained Certificates: 30.05.2006: Professional Microsoft Certification: Implementing, Managing, and Maintaining a Microsoft Windows Server 2003 Network 04.04.2006: Professional Microsoft Certification: Installing, Configuring, and Administering Microsoft Windows XP Professional (70-270)30. 01. 2006: Professional Microsoft Certification: Developing and Implementing Web Applications with Microsoft Visual C# .NET and Microsoft Visual Studio .NET (Exam 70-315)

Memberships Held

Member of ITI - Institute of Translators and Interpreters (8695)

Recent Employment & Activities

- 2003 - Present
Self employed as a translator, interpreter and proofreader
www.bosphoruslanguageandtranslation.com
I am currently self employed and engaging with the above activities using the name of "Bosphorus Language & Translation". Working as a contractor for the Language Line Services and K-International Plc.
- 03-06/ 2008
Tutor of Turkish at the Portsmouth South Downs College (Part-Time)
- 09/2006 – 01/2008
Project Manager (Part-Time)
Portsmouth Friendship Centre
I was responsible for the smooth running of the Multicultural Project. The duties were involved; finding volunteers for the project, training volunteers, organising events, providing services for Centre customers.
- 06/2006- 04/2007
Software Localization Specialist
Canon Europe (Bracknell – UK)
Translating and proofreading Canon printer software. Software testing.
- 06/2005 – 04/2007
Part-time Translator and Interpreter for the Portsmouth City Council
Portsmouth City Council
Civic Offices Portsmouth
I have worked as an official interpreter and a translator for the Portsmouth City Council. My duties included; providing interpretation for public service providers such as hospitals, GP's, Job Centres, courts and the clients. I have also provided translations of legal letters.
- 09/2005
Software Localization Specialist
Nokia – Vertu Mobile Phones
For this company, who produces special mobile phones by combining craftsmanship and technology, I have translated some sections of their phone menus into Turkish and I tested their phones. I have also proofread a translated software and a user manual.
- 06/2004 – 06/2005
Teacher of Turkish
Language Specialists International
1-13 Lord Montgomeray Way
Portsmouth PO1 2AH
During my one year contract with this highly professional language school, I have trained British diplomatic personnel to acquire proficiency in Turkish language skills as well as in diplomatic and military language.
- 06/2004 – 12/2004
Bilingual Teaching Assistant
Ethnic Minority Achievement Service
Craneswater Junior School
St. Ronan's Road Southsea, PO4 0PX
Working as a bilingual teaching assistant, I have assisted Turkish speaking pupils who had difficulty of understanding and expressing themselves in English language. My duty had also included helping children to communicate with their teachers as well as parents with their teachers.

Interests and activities

Sport

Sport is my biggest hobby and my favourite sport is football. I like watching most sports and Olympic games, and I am a keen runner myself. I run Great South Run for charities.

Reading

Philosophy and Politics make up the bulk of my leisure reading, although I also enjoy reading Turkish and British Literature (books and journals) and Computer Magazines. Anything on the topic of Politics, Computers and Translation, no matter what its orientation, tends to grab my attention.

Computers

Having built several websites, I have invested a great amount of interest in computers and the internet. I am always on the search for new things and I get substantial satisfaction from creating and designing.

Music & Films

Great follower of Turkish and world music and films.